

RZYMSKOKATOLICKA PARAFIA ŚW. STANISŁAWA KOSTKI

W służbie Bogu i Polonii od 1912 roku • Pod opieką Księży Zmartwychwstańców

8 Saint Ann Street
Hamilton, ON L8L 6P8
Tel: 905-544-0726 Fax: 905-544-8783
Email: stankostka@cogeco.ca
www.stankostka.ca

Administrator

ks. Michał Kruszewski, C.R.
fr.michal.cr@gmail.com

Wikariusz / Associate Pastor

ks. Henryk Krajewski, C.R.

Kancelaria Parafialna / Parish Office

Ms. Sylvia Pańczyk

Poniedziałek-Wtorek-Czwartek

Monday, Tuesday, Thursday:

9:00 - 13:00; 13:30 - 16:00

Środa - Wednesday:

9:00 - 13:00; 14:00 - 18:00

Piątek - Friday: 9:00 - 13:00

Niedzielne Msze Św. / Sunday Masses

Sobota / Saturday: 17:00 PL

Niedziela / Sunday: 8:00 PL, 9:30 EN, 11:00 PL
12:45 PL

Msze Św. i Nabożeństwa w tygodniu / Weekday Masses and Devotions

Poniedziałek / Monday: 7:30 Msza / Mass

Wtorek / Tuesday: 7:30 Msza / Mass

Środa / Wednesday: 7:30 Msza / Mass

18:30 Nowenna do Matki Boskiej Nieustającej
Pomocy / Novena to Our Lady of Perpetual Help
18:40 Msza / Mass

Czwartek / Thursday: 7:30 Msza / Mass

Piątek / Friday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwszy Piątek: po mszy - Adoracja, Litania
i Akt Poświęcenia Sercu Pana Jezusa.
First Friday: after mass - Adoration, Litany
and Act of Consecration to the Sacred Heart
of Jesus.*

17:30-18:30 Adoracja Najświętszego Sakramentu
i Koronka do Miłosierdzia Bożego / Adoration of the
Blessed Sacrament and Chaplet of the Divine Mercy

*Pierwszy Piątek: dodatkowo Litanie i Akt
Poświęcenia Sercu Pana Jezusa (Koronka do
Mił. Boż. Prywatnie).*

*First Friday: additionally Litany and Act of
Consecration to Sacred Heart of Jesus (Div.
Mercy Chaplet in private).*

18:30 Msza / Mass

Sobota / Saturday: 7:30 Msza / Mass

*Pierwsza Sobota: po mszy - Adoracja, Litanie
Loretańska i Akt Oddania się Matce Bożej.*

*First Saturday: after mass - Adoration, Litany of
Loreto and Act of Consecration to the Blessed
Virgin Mary*



Posługa Chorym i Umierającym / Ministry to the Sick and Dying

W razie potrzeby wizyty księdza u chorego lub umierającego proszę dzwonić: 905-544-0726. Jeśli potrzeba jest nagła, a ksiądz jest w danym momencie poza parafią, pielęgniarka powiadomi księdza, który jest „On Call” w danym szpitalu. In case of Emergency for a sick or dying person, please call: 905-544-0726.

If the priest happens to be out of the parish at that time, a nurse will call the “Priest on Call” at the given hospital.

Spowiedź / Confessions

Poniedziałek - Sobota / Monday - Saturday 7:00 - 7:20

Środa / Wednesday 17:30 - 18:20

Sobota / Saturday 16:00 - 16:40

Pierwszy Piątek / First Friday 17:30 - 18:15

Chrzty / Baptisms

2-ga Niedziela miesiąca 14:00 PL - Więcej informacji na naszej stronie.

4th Sunday of the month 2:00pm EN - See our website for more details.

Śluby / Weddings

Prosimy zgłaszać się do kancelarii na rok przed ślubem. Więcej informacji na naszej stronie. Please contact the Parish Office one year prior to the wedding. See our website for more details.

Kapłaństwo & Życie Zakonne / Priesthood & Religious Life

Ks. Michał z chęcią odpowie na Twoje pytania i pomoże Ci w rozeznaniu powołania. Więcej informacji na naszej stronie. Father Michał will be more than happy to speak with you, answer any of your questions and accompany you in your discernment. More info on our website.

Bierzmowanie / Confirmation

Najbliższe Bierzmowanie w naszej parafii odbędzie się 2 grudnia 2017. Kandydaci proszeni są o kontakt z kancelarią.

The next Confirmation in our parish will take place on December 2nd, 2017. Candidates please contact the parish office.

Wynajem Sali Parafialnej / Parish Hall Booking

Jeśli chcielibyście Państwo wynająć salę parafialną na przyjęcia i imprezy okolicznościowe, prosimy o kontakt z kancelarią.

If you wish to inquire about using our Parish Hall for any of your upcoming functions, please contact the Parish Office.

Nowi Parafianie / New Parishioners

Witamy w naszej wspólnocie parafialnej! Zarejestrowanie się w naszej parafii ułatwi Państwu załatwienie wielu formalności związanych z przyjęciem pewnych sakramentów (np. chrztu czy ślubu), dokumentów potrzebnych poza parafią, a także wystawieniem tax receipt. Rejestracji można dokonać online, w kancelarii lub wziąć formularz z tyłu kościoła.

Welcome to our parish community! Parish registration simplifies the process of receiving sacraments such as baptism or marriage, obtaining any documents you may need, and receiving a tax receipt for your contributions.

Registration can be completed online or at the parish office during regular office hours. Parish registration forms are also available at the back of the church.

Akta Parafialne / Parish Records

Bardzo prosimy o informowanie kancelarii o wszelkich zmianach danych naszych parafian – zmiana adresu, telefonu, itp.

Our parish records are very important. We try to keep them up to date. Please advise the parish office of any changes – address, phone number, etc.

Spadki / Bequests

Codziennie funkcjonowanie naszej parafii uzależnione jest całkowicie od Waszych datków. Pamiętajmy o naszym kościele w testamencie.

The everyday functioning of our parish relies entirely on your donations. Please remember our church in your will.

INTENCJE MSZALNE**Poniedziałek, 17 kwietnia** Oktawa Wielkanocy9:00 †† Władysława, Bronisław i Jan Wójcik [B. Wójcik]
11:00 †† Karol i Maria Szydelko [dzieci]**Wtorek, 18 kwietnia** Oktawa Wielkanocy

7:30 †† Katarzyna i Stanisław Małek [M. Rawska]

Środa, 19 kwietnia Oktawa Wielkanocy7:30 O Błogosławieństwo Boże dla Ewy Skobel [mama]
18:30 † Feliks Szczepanek [siostra z rodziną]**Czwartek, 20 kwietnia** Oktawa Wielkanocy

7:30 †† Rodzice z obojga stron [D.S. Góra]

Piątek, 21 kwietnia Oktawa Wielkanocy

7:30 †† Ludwik, Karolina, Adam Treffler i Irena Filchaze [córka]

18:30 †† Józefa, Antoni, Wiesław, Jan, Henryka i Czesław Śledź [J.H. Grzybowski]

Sobota, 22 kwietnia Oktawa Wielkanocy7:30 *Missa Pro Populo* (w intencji parafian)
12:00 ŚLUB – Erik Lambert i Paulina Gile**Liturgia Niedzieli**

17:00 Za pomordowanych w Katyniu

Niedziela, 23 kwietnia Niedziela Miłosierdzia Bożego

8:00 † Ryszard Gadek [córka z rodziną]

9:30 O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Bella i Nowak

11:00 †† Szczepan, Michał, Feliks Brzuchacz [rodzina Babis]

12:45 † Eugeniusz Klimowicz w 1-szą rocznicę śmierci [żona]

15:00 Nabożeństwo Miłosierdzia Bożego

Niedziela 23 kwietnia / Sunday, April 23, 2017**LEKTORZY**Sob. 17:00 K. Janiga / T. Kwasnik
Ndz. 8:00 M. Bucik / H. Kobel
9:30 G. Maciesowicz / S. Bryl
11:00 A. Sliwiak / F. Kasek
12:45 A. Baran / B. Labak**SZAFARZE EUCHARYSTII**Sob. 17:00 E. Prusko
Ndz. 8:00 J. Baranowski
9:30 C. Gula
11:00 E. Pawłowski / L. Czaplinski
12:45 J. Wiech / C. Olejarz**TACA:** 8/9 kwietnia \$7,645; Renovation Fund \$785;
Na Głodujących na Świecie \$765*Bóg zapłać za Waszą ofiarność! Thank you for your generosity!***COLLECTION** 8/9 April: \$7,645; Renovation Fund: \$785;
Share Lent: \$765**ZYWY RÓŻANIEC**

22/23 kwietnia 2017: sobota, godz. 16:30 - Róża Św. Jana Chrzciciela; niedziela: przed godz. 8:00 – Róża Św. Antoniego, przed godz. 11:00 – Róża Św. Stanisława Kostki i Św. Piotra i Pawła, przed godz. 12:45 – Róża Św. Wojciecha i Św. Teresy

Serdecznie dziękujemy wszystkim, którzy pomogli w przedświątecznym sprzątnięciu naszego kościoła – Bóg zapłać! A heartfelt Thank you to those who cleaned the Church before Easter. God bless!

Słowo na niedzielę...

Chrystus zmartwychwstał!!! Pusty grób Jezusa jest zwycięstwem nad naszymi „grobnymi” – przeszłymi, aktualnymi i przyszłymi. Liturgia słowa włącza nas dzisiaj w apostolski wyścig do grobu. Świadkowie zmartwychwstałego Pana nie znaleźli Jego ciała, którego szukali, ale dzięki wierze otwartej na zaskoczenia odkryli o wiele więcej – żywego Chrystusa. I my stajemy wokół ołtarza, aby spotkać Zmartwychwstałego Pana, żywego Chrystusa obecnego pośród nas w swoim ciele i w swojej krwi. Zabierzmy Go dziś ze sobą do naszych domów, do naszych miejsc pracy, do naszych szkół, aby przemienił je swoją obecnością, aby w całym naszym życiu, naszych relacjach z drugim człowiekiem, zagościło zmartwychwstanie – tchnienie nowego, lepszego życia.

W te święta Zmartwychwstania Pańskiego, święta zwycięstwa życia nad śmiercią, dobra nad złem, życzymy Wam – słowami współzałożyciela zakonu zmartwychwstańców, ks. Kajsiewicza CR – „aby Wasza rodzina i Wasze najbliższe otoczenie pachniały zmartwychwstaniem”. Niech nowe życia zagości w Waszych sercach i domach! Alleluja!

- księży zmartwychwstańcy i pracownicy parafii św. Stanisława Kostki

Dziękujemy ks. Tadeuszowi Gajdzie CR za wygłoszone rekolekcje oraz pomoc duszpasterską w ostatnich trzech tygodniach, a także **ks. Krzysztofowi Budzie CR**, który był z nami podczas nieobecności ks. Henryka. Bóg zapłać!

Zawiadamiamy, że **Kancelaria Parafialna będzie zamknięta** w Poniedziałek Wielkanocny, 17. kwietnia. **The Parish Office will be closed** on Monday, April 17th.
W Niedzielę Wielkanocną
kawiarenka będzie zamknięta.
The Parish Café will be closed on Easter Sunday.

PARKING

Przypominamy, że parkingiem udostępnionym nam przez kościół św. Anny jest boisko szkolne (otoczone płotem), do którego wjazd jest od ulicy Sherman Avenue. Bardzo prosimy nie parkować na parkingu kościelnym od strony St. Ann Street, ponieważ używają go parafianie kościoła św. Anny. Przypominamy również, że można parkować także „podwójnie” na naszym parkingu i nie blokować innych. Prosimy również o rozważę przy parkowaniu w czasie świąt, ponieważ oba kościoły będą miały napływ większej liczby wiernych.

Please be advised that the parking available to us at St. Ann's is the school parking lot that is accessed from Sherman Avenue ONLY. Please do not use the parking lot beside St. Ann's church that is accessible from St. Ann Street – it is used by its parishioners. Please remember also that you can use the parking lot beside Holy Spirit Church. Please do not double-park or block others at neither of the parking lots. Please be considerate when parking during Easter, as our neighbouring churches will also have an influx of parishioners.

CHÓR PARAFIALNY

Po dwóch latach zawieszono funkcjonowanie Chóru Parafialnego, z dniem 2. kwietnia 2017 ks. proboszcz reaktywował jego działalność. Chętnych do śpiewania prosimy o kontakt z p. Kazimierzem Chrapką, dyrygentem chóru: 905 385 5201, kaz.chrapka@gmail.com lub osobiście po mszach niedzielnych na chórze. Zapraszamy!

ZESPÓŁ MŁODZIEŻOWY

Tworzymy w parafii zespół młodzieżowy, który będzie grał na niedzielnej Mszy Rodzinnej. Jeśli potrafisz śpiewać lub grać na jakimś instrumencie – zapraszamy! Prosimy o kontakt z ks. Michałem (fr.michal.cr@gmail.com).

WINDA

Dobra wiadomość! Przygotowania do budowy windy osiągnęły kolejny etap. Po wizytach architektów, inżynierów i budowlanców mamy przygotowane już wstępne plany budowy. Możemy już zatem rozpocząć zbieranie funduszy na opłacenie tego przedsięwzięcia. Od dzisiaj w naszym kościele dostępne są kopertki „Elevator Fund – Fundusz Budowy Windy”, w których można składać ofiary na ten cel. W najbliższych biuletynach poinformujemy o przebiegach prac oraz o całkowitym przewidzianym koszcie budowy.

SECURITY CAMERAS

Dla poprawy bezpieczeństwa kościoła i plebanii postanowiliśmy zainstalować dodatkowe systemy ochrony. Od 5. kwietnia budynki te są monitorowane przez system kamer.

FUNDACJA EX CORDE

Na początku lutego zwróciliśmy się do **Fundacji „Ex Corde”**, (założonej przez J.E. Biskupa Crosby’ego, która wspomaga finansowo parafie naszej diecezji) o grant pieniężny na dofinansowanie trzech różnych projektów duszpasterskich naszej parafii. Z radością informujemy, że grant ten został nam przyznany na wszystkie 3 projekty w łącznej wysokości **\$20 000**. Serdecznie dziękujemy Księdzu Biskupowi oraz zarządowi Fundacji za wspaniałomyślne przyznanie nam tych funduszy, które pozwolą nam:

- umeblować pokój „dziecięcy” z tyłu kościoła oraz nabyć wszelkie potrzebne materiały edukacyjne i plastyczne dla dzieci uczestniczących w „Children’s Liturgy” podczas Mszy Rodzinnej; wyposażyć zespół młodzieżowy w mikrofony, instrumenty oraz śpiewniki;

- wymienić wysłużone już drewniane stoły w sali parafialnej na nowe, szczególnie dla potrzeb kawiarenki; obrusy na ten cel zostały podarowane przez naszych parafian – dziękujemy!

- kontynuować prace remontowe w kancelarii parafialnej oraz na plebanii (m.in. wymiana zmurszałych okien, ścianek gipsowych, izolacji na poddaszu).

Jeszcze raz **serdecznie dziękujemy** Diecezji i Fundacji „Ex Corde” za ich hojne wsparcie naszej parafii. Bóg zapłać!

The Ex Corde Foundation of the Diocese of Hamilton was established by Bishop Douglas Crosby OMI to assist parishes and other organizations with their various needs and endeavours. In February 2017 we applied to the Foundation and we are pleased to announce that we have received **\$20,000** in grants. These funds will be used for:

- Supplies and furniture for the Children’s Liturgy

program as well as materials, instruments, stands, microphones and Youth Band hymnals (for Family Mass);

- New tables for the Café; new tablecloths have been generously donated by parishioners;
- Renovations in the parish office and rectory including new windows on the main floor, drywall, and insulation in the attic.

We give a **heartfelt thank you** to H.E. Bishop Douglas Crosby and the Board of Directors of the Ex Corde Foundation for their generosity and continued support of our parish. God bless!

STROJE MINISTRANCKIE

Zamówiliśmy nowe stroje liturgiczne (czerwone sutanki i komże) dla naszych ministrantów. Stroje te są szyte w Polsce i będą przesłane do naszej parafii już niedługo – 27 kompletów o różnych rozmiarach. Ministranci będą mogli zachować swoje dotychczasowe kupione przez siebie alby, a w kościele korzystać z nowych strojów parafialnych. Kiedy otrzymamy już nowe zestawy zaprosimy obecnych i przyszłych ministrantów na spotkanie, aby pomóc im dobrać swój rozmiar.

Zakupiliśmy też i używamy już od miesiąca 4 nowe pateny do komunii świętej.

EUTHANASIA LEAFLET

W związku z legalizacją eutanazji w Kanadzie, nasza Diecezja przygotowała dla swoich wiernych specjalną ulotkę informacyjną dla swoich wiernych odpowiadającą na pytania dotyczące tej nieetycznej praktyki. Ulotki są wyłożone z tyłu kościoła – zapraszamy do zapoznania się z nimi, aby być świadomym nauczania Kościoła w tej ważnej kwestii moralnej.

Poniedziałek Wielkanocny / Easter Monday

W poniedziałek 17. kwietnia Msze Święte w naszym kościele będą odprawiane w następujących godzinach: 9:00 i 11:00.

On Monday, April 17, Masses in our church will be celebrated at 9 and 11 am (both in Polish).

Są jeszcze wolne miejsca na „Pielgrzymkę do Miłosierdzia Bożego” w Wilnie w sobotę 22. kwietnia. Odjazd o godz. 6:00 rano z kościoła Św. Gabriela w Burlington - \$40 od osoby. Kontakt: 905-335-6902.

A 29th Divine Mercy Celebration will be held on Sunday, April 23rd at St. Gabriel Church in Burlington led by Fr. Mike King. Program – 2pm Confessions; 3pm Exposition, Readings & Chant; 4pm Video of Divine Mercy & Sister Faustina. For information call 905-335-6902.


Pielgrzymka do Guadelupe 22. XI – 2. XII 2017 z ks. J. Machajem. Cena \$2,100 (tax incl.) Zgłoszenia 613 962 1092, frjosephmachaj@gmail.com


Intencje wysłane i odprawione na Misjach Intentions Celebrated in the Missions

+ Leopold Grobelny

M. Rostek; rodzina Kaluski; A.Z. Szymkow; L. Wyszkievicz; J. Kazdani z synami; K.H. Nitoń; Lucyna; J. Żychowicz; A. Koper; M. Cacaj; R. Tuhy; R. Pruszewski; J. Pasadyn; G. Korba.

Uniko General Construction
 Oferuje swoje usługi
 Kompletne wykończenia domów
 remonty i naprawy
 Licencja i ubezpieczenie
 Bezpłatna wycena
Stanislaw
905-662-2073

Dr. Danny Pogoda & Associates

 Family Dentistry • Cosmetic & Reconstructive Dentistry • Dentures • Digital X Rays
 Oral Surgery • Nitrous Oxide Sedation • Invisalign • Extended Hours
 Providing Quality Dentistry for 35 Years
 1241 Barton St. E. **905-545-8521** • www.CentreMallDental.ca

 **PRIMERICA**
 Business Opportunity
 Joanna & Czeslaw Szkarlat
 Wieslawa Panczyk Representatives
 905-594-9829 (office)
 905-978-3863 (cell)
 800 Queenston Rd. #306
 Stoney Creek

 **unique vision centre**
 259 Hwy 8, Unit 6
 (opp. St. Francis)
905-662-4000
 Badania wzroku na miejscu
www.uvcentre.ca
 Mówimy po Polsku

Henry's Home Renovations & Flooring
 Specializing in Hardwood • Laminate • Tiles
 Kitchen Back Splash & Bathroom Renovations
 Henry Kucharski **905-818-8137** henryshomerenovations@hotmail.com

 **TOTAL PHYSIO** Clinics
 ESTABLISHED IN 1992
 PHYSIOTHERAPY, CHIROPRACTIC, MASSAGE THERAPY
 East End Clinic - 754 Queenston Rd. 905-578-1900
 West End Clinic - 910 Upper Paradise Rd. 905-318-2495
www.total.phsio.com

Startek, Peglar, Calcagni
 Lawyers
 952 Queenston Rd., S.C.
905-662-7101 spclaw.ca

 **BBM**
 BUSINESS SYSTEMS
 Digital Copies MFP
 Document Solutions
 755 King St. E.
905.523.8686
www.BBMBusiness.com

 **Expedia** 1-866-261-3691 • 905-818-9517
cruiseshipcenters Adam Kucharski
 Cruise & Vacation Consultant
akucharski@cruiseshipcenters.com
www.CruiseShipCenters.com/Adamkucharski

FRESHCO.
 Fresher. Cheaper.
 869 Barton Street East **905-549-3573**

 **Stonehill DENTAL**
 Dr. Bogdan Zaricznik
 Family, Orthodontic, Cosmetic and Implant Dentistry. Mówimy po polsku.
 1314 Upper Wentworth St. **905-574-2222** • stonehilldental.ca


Dignity MEMORIAL
 LIFE WELL CELEBRATED
 Cresmount Funeral Homes "Fennell Chapel"
 322 Fennell Ave. E. 905-387-2111
 Markey-Dermody Funeral Home 1774 King St. E. 905-547-1121
 Truscott, Brown & Dwyer Funeral Chapel
 1309 King St. E. 905-549-2417
 Marlatt Funeral Home 615 Main St. E. 905-528-6303

 **ACUMEN** INSURANCE GROUP
 COMMERCIAL • HOME • AUTO • LIFE
 Agnes Rudziak - Insurance Broker
 905-574-7000 x216 • agnesr@acumeninsurance.com
 835 Paramount Dr., #301, Stoney Creek

POLISH CREDIT UNION
 St. Stanislaus - St. Casimir's
 Polish Parishes Credit Union Limited
 709 Barton St. East
 HAMILTON, ON L8L 3A5
 Tel. 905.545.5537
 Toll Free: 1.855.765.2822 Ext. 2204
 Bożena Bratos, Branch Manager
WWW.POLCU.COM

 **The Music Stand**
 14 Hester St. Hamilton
 67 King St. E. Stoney Creek
905-574-9212
TheMusicStandLessons.com

Joanna's Florist
www.joannasFlorist.ca
 Creative Designs
 All Occasions
 Local & Worldwide Delivery
 764 Barton St. E.
905-545-5082


 **L. G Wallace Funeral Home**
 by Arbor Memorial
John Bazinet
 Branch Manager
905-544-1147 • jbazinet@arbormemorial.com
 151 Ottawa Street North lgwallace.ca

MORTGAGES INVESTMENTS

MIESZKO M. CHUCHLA, B.A. LL.B
 Adwokat, Notariusz
 Nieruchomosci i prawo gospodarcze
 Burlington 905-639-1052
 Hamilton 905-528-8411
ChuchlaM@simpsonwiggles.com

 **GAC MASONRY**
WANTED:
 Established, service oriented, locally based masonry company seeking full time:
 • Masonry Crews
 • Bricklayers
 • Labourers
 For steady year-round employment
Apply by Phone
 Grzegorz **905-515-5823**

POLISH ALLIANCE OF CANADA, BRANCH 2
 (White Eagle Banquet Centre)
 1015 Barton St. E. **905.545.0799**
www.PolishHallHamilton.com

 **C.M. Steele**
 INSURANCE BROKERS LTD
Eric Pienkosz CIP, CAIB
 Registered Insurance Broker
 221 Barton St. Unit C
905-664-9898
epienkosz@cmsteeleinsurance.ca
 Rozmawiam po polsku



 **AIM REHABILITATION CENTRE**
 Dr. Patrycja Renda wraz z zespołem leczniczym oferuje opiekę dla całej rodziny.
 Chiropraktyka, Fizjoterapia, Masaż, Akupunktura, Fizyczna Rehabilitacja, Personalny Trening i więcej...
905-383-0123 • www.aimrehabilitation.ca

 **POLIMEX TRAVEL INC.**
905-312-8200 • www.polimex.com
 Best solution for air tickets, vacations, travel insurance, pilgrimages & parcels to Europe

 **WESTWOOD PAINTING SERVICES INC.**
 46 KORDUN ST. **905-575-8458**
WESTWOODPAINTING@COGECO.NET
WWW.WESTWOODPAINTING.NET

 **denturist** WATERDOWN DENTURE CLINIC
 PROTEZY DENTYSTYCZNE - ruchome i na implantach. Mówimy po polsku!
 245 Dundas St. E. #3 Waterdown **905-690-0222** waterdowndentureclinic.ca

 **Polish Community Centre Banquet Hall**
 Two Newly Renovated Halls for any Occasion.
 For more information contact rental@banquethallburlington.com
 or visit www.banquethallburlington.com
 2316 Fairview St. **905-639-3236**

 **Dr. Derek Srokowski**
 Dental Surgeon
 - Implanty
 - Korony Protetyczne
 - Protezy na Implantach

 139 Upper Centennial Pkwy.
 Stoney Creek **905-662-0012**
www.dr.srokowski.com

BAY GARDENS & BAYVIEW
 funerals, cremations, cemetery & mausoleum
 EVERY Life TELLS A story.
 CELEBRATE yours.
www.baygardens.ca
 Funeral Home **905-574-0405** Cemetery **905-522-5466**
Mówimy po Polsku

Franco's NOFRILLS 435 Main Street East
 **Naborhood Home Hardware**
 Glass & screen repairs, pipe threading, plumbing, electrical, paint.
 797 Barton St. E. **905-545-8282**

 **SHARP MONUMENTS**
 Family Owned & Operated Since 1936
 1543 Main St. E.
 (just W. of the Queenston traffic circle)
905.544.9798

POLFIX AUTOMOTIVE SALES AND SERVICES LTD.
 221 Gage Ave. N
905-548-0606
www.polfixauto.ca

Jozef Orzel
 Owner & Operator
 Computer Diagnostics • Electrical • Tires
 Safety Cert. • Tune-Ups • AC/Heating • Brakes
 Engine/Tranny • Suspension • Programming

JUDY MARSALES REAL ESTATE LTD.
 Brokerage
Yolanda Czyzewski-Bragues Sales Representative
Adresujemy Marzenia
 253 Wilson St. E., Ancaster Cell: 905.317.5301
Yolanda@judymarsales.com

www.judymarsales.com **905.648.6800**